

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2014)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Informations de la FSU = Nachrichten FSU = Informazioni della FSU

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Informations de la FSU / Nachrichten FSU / Informazioni della FSU

## Chères et chers collègues, chers membres de la FSU,

Hormis les préparatifs de la Conférence centrale du 7 novembre 2014, ce sont les activités liées à «Chance Raumplanung», la plate-forme d'échanges entretenue par la FSU, VLP-ASPAN, la SIA, l'EPFZ, la HSR, la COSAC et la RZU pour coordonner la formation continue en aménagement du territoire, qui ont mobilisé les forces au cours des mois de septembre et octobre derniers.

Intitulé «Lausanne au fil du métro», le voyage d'étude des 18 et 19 septembre a conduit les participants en Suisse romande.

Quant à l'atelier-excursion du 17 octobre, il s'est tenu à Monte Carasso, dont le plan d'affectation et les sept règles qui président au développement de la commune sont toujours, après 30 ans, d'une grande actualité (voir à ce propos l'article de Luigi Snozzi dans le précédent numéro de COLLAGE).

Avec ces deux manifestations, la FSU s'est beaucoup investie dans le programme 2014 de «Chance Raumplanung». L'année prochaine, c'est elle qui profitera des activités organisées par d'autres membres de la plate-forme.

Sur la base du rapport qu'a publié, sur la formation des professionnels de l'aménagement et de l'urbanisme en Suisse, un groupe de travail composé de représentants de la FSU, de VLP-ASPAN, de la SIA, de la COSAC et de l'ARE, il a été décidé que d'autres actions seraient menées dans le courant de l'année prochaine, en particulier l'élaboration d'une charte commune et la mise sur pied d'une plate-forme Internet destinée à présenter les formations actuellement proposées dans le domaine. Le concept de cette plate-forme sera développé, sous la direction de la FSU, sur la base de travaux préparatoires menés par VLP-ASPAN.

Le rapport final sur la formation des aménagistes et urbanistes en Suisse peut être téléchargé sur le site Internet de la FSU: [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch).

Compte tenu de la diminution de ses tâches en matière de production de normes spécialisées, l'association Normes pour l'aménagement du territoire – dont la FSU est membre – sera dissoute. Les moyens qui subsisteront seront affectés à de nouvelles tâches, le cas échéant aussi dans le domaine de la formation.

Sur la base de l'analyse effectuée dans le rapport précité sur la formation en aménagement et urbanisme en Suisse, le comité de la FSU a décidé de revoir ses conditions d'admission pour les membres ordinaires et alliés. Les nouveaux critères, qui tiendront compte des différentes filières de formation et des profils professionnels correspondants, seront prochainement adoptés par le comité et publiés sur le site Internet de la fédération.

Barbara Zibell, Secrétariat général FSU

## Liebe Kolleginnen und Kollegen, geschätzte Mitglieder des FSU

Neben den letzten Vorbereitungen zur diesjährigen Zentralkonferenz (ZK) standen im Berichtszeitraum September–Oktober 2014 die Aktivitäten für «Chance Raumplanung», der Austauschplattform von FSU, VLP-ASPAN, SIA, ETH, HSR, KPK und RZU zur Koordination der Weiterbildung in der Raumplanung, im Vordergrund:

Die Studienreise unter dem Motto «Lausanne entlang der Metro entdecken» führte die Teilnehmenden am 18. und 19. September in die Romandie.

Das Werkstattgespräch mit Exkursion fand am 17. Oktober in Monte Carasso statt, dessen Nutzungsplanung mit sieben einfachen Regeln für die Entwicklung des Ortes nach 30 Jahren immer noch hochaktuell ist (s. hierzu auch den Beitrag von Luigi Snozzi in der COLLAGE 5/14).

Mit diesen beiden Aktivitäten hat der FSU in diesem Jahr ein besonders grosses Engagement in die Arbeit von Chance Raumplanung eingebracht, im nächsten Jahr wird er von den Aktivitäten anderer Mitglieder dieser Plattform profitieren können.

Auf Grundlage des Berichtes zur Ausbildung der Raumplanungsfachleute in der Schweiz, der aus einer Arbeitsgruppe von FSU, VLP-ASPAN, SIA, KPK und ARE hervorgegangen ist, wurden im Berichtszeitraum weitere Weichenstellungen vorgenommen: Neben der Erarbeitung einer gemeinsamen Charta soll im Laufe des nächsten Jahres eine gemeinsame Internetplattform mit den aktuellen Ausbildungsangeboten in der Raumplanung entwickelt werden. Das Konzept wird – unter Federführung des FSU – gemeinsam mit der VLP-ASPAN auf Basis von deren Vorarbeiten entwickelt.

Der Schlussbericht zur Ausbildung der Raumplanungsfachleute in der Schweiz steht auf der Website [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch) zum Download bereit.

Angesichts seiner geschwundenen Aufgaben im Hinblick auf die Gestaltung einschlägiger Normen soll der Verein Normen für die Raumplanung (VNR), in dem auch der FSU als Mitglied vertreten ist, aufgelöst werden. Die restlichen Mittel sollen für neue Zukunftsaufgaben, ggf. auch im Bereich der Ausbildung, Verwendung finden.

Aufgrund der Analyse zur Ausbildung der Raumplanung in der Schweiz (der Bericht wurde oben bereits erwähnt) hat sich der Vorstand zum Ziel gesetzt, anhand der verschiedenen Ausbildungswege und Profile sowie der damit erworbenen Kenntnisse die Aufnahmekriterien für ordentliche und verbundene Mitglieder (OM, VM) zu überarbeiten. Die Kriterien sollen demnächst vom Vorstand verabschiedet und auf der Homepage veröffentlicht werden.

Barbara Zibell, Geschäftsstelle FSU

## COMITÉ

### Harmonisation du droit des marchés publics en Suisse

La DTAP a ouvert la consultation relative à la révision de l'Accord intercantonal sur les marchés publics (AIMP). Nous renvoyons, pour de plus amples informations à ce sujet, au site Internet de la DTAP: [www.dtap.ch](http://www.dtap.ch) → Concordats → AIMP.

La révision de la législation fédérale sur les marchés publics (LMP/OMP) ne sera mise en consultation que lorsque les résultats de la procédure relative à l'AIMP seront connus, soit, selon toute probabilité, au printemps 2015.

Le groupe de travail de constructionsuisse pour les marchés publics élaborera un projet de prise de position sur la base de celles qui ont déjà été émises – projet qui sera ensuite mis en consultation à l'interne, avec l'objectif de parvenir à un accord le plus général possible au sein de l'organisation.

En tant que membre de constructionsuisse, la FSU est appelée à s'impliquer dans les travaux. Le comité en discutera lors de sa prochaine séance.

## VORSTAND

### Harmonisierung des Vergaberechts in der Schweiz

Die BPUK hat die Vernehmlassung zur Revision der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB eröffnet. Informationen hierzu sind unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.bpuk.ch/bpuk/konkordate/ivoeb/e-ivoeb](http://www.bpuk.ch/bpuk/konkordate/ivoeb/e-ivoeb)

Wider Erwarten wird die Revision der Bundesgesetzgebung BöB/VöB derzeit nicht in die Vernehmlassung geschickt, man will die Ergebnisse aus dem Vernehmlassungsverfahren zur IVöB abwarten. Das bedeutet, dass die Vernehmlassung BöB/VöB auf Frühjahr 2015 zu erwarten ist.

Die Arbeitsgruppe öffentliches Beschaffungswesen bauenschweiz hat die Arbeit aufgenommen und wird auf Grundlage der bestehenden Positionspapiere zum öffentlichen Beschaffungswesen den Entwurf einer Stellungnahme erarbeiten, den sie dann intern in die Konsultation schicken wird. Bei dieser wichtigen Vorlage ist angestrebt, möglichst Einigkeit innerhalb bauenschweiz zu erzielen.

Als Mitglied bauenschweiz ist der FSU gefordert, sich in diese Arbeiten einzubringen. Der Vorstand wird die Diskussion an seiner nächsten Sitzung führen.

## COMITÉ

### Procédure de revalidation dans le cadre du REG

Suite aux discussions relatives à la question de la revalidation des enregistrements, le comité de direction et le conseil de fondation du REG ont décidé d'engager à ce sujet un processus de consultation à deux niveaux. L'idée est que soient rapidement impliqués dans les réflexions, tant les associations affiliées que les expert-e-s aux examens, qui joueraient un rôle clé dans le cadre d'une éventuelle procédure de revalidation.

Est principalement soumis à la discussion un premier concept de procédure dans le cadre du REG. Lors de ce cycle peuvent cependant aussi être abordées des questions fondamentales afférentes à la revalidation. Les résultats de la consultation permettront au comité directeur de présenter un concept concret lors de la séance du conseil de fondation de 2015. Tous les aspects techniques, juridiques et économiques seront clarifiés dans un deuxième temps.

Le délai de consultation court jusqu'au 12 décembre 2014. Le comité de la FSU décidera lors de sa prochaine séance des modalités de sa participation.

## VORSTAND

### Revalidierungsverfahren im Rahmen des REG

Aufgrund der Diskussionen über das Thema der Revalidierung haben das Direktionskomitee des REG und der Stiftungsrat beschlossen, eine Vernehmlassung zum Thema auf zwei Ebenen durchzuführen: Einerseits sollen die Trägerverbände früh in die Meinungsbildung einbezogen werden, andererseits auch die Prüfungsexpertinnen und -experten, welche bei einem allfälligen Revalidierungsverfahren eine Schlüsselrolle spielen.

Zur Diskussion steht primär ein vorgelegtes Grobkonzept eines Verfahrens im Rahmen des REG. In dieser Runde können aber auch grundsätzliche Fragen zur Revalidierung thematisiert werden. Die Resultate der Vernehmlassung werden es dem Direktionskomitee erlauben, an der Stiftungsratsitzung 2015 ein konkretes Konzept vorzustellen. Alle verfahrenstechnischen, juristischen und betriebswirtschaftlichen Fragen sollen in einer weiteren Runde geklärt werden.

Die Antworten auf diese Vernehmlassung werden bis am 12. Dezember 2014 erwartet. Der Vorstand FSU berät an seiner nächsten Sitzung über die Art und Weise seiner Beteiligung.

## MANIFESTATION

### Assemblée générale 2015 de la FSU à Genève

Le comité a décidé que la prochaine assemblée générale se tiendrait le vendredi 8 mai 2015 à Genève – une destination attractive et facile d'accès. Merci de prendre d'ores et déjà bonne note de ce rendez-vous. Il est envisagé de prolonger la manifestation par d'autres activités le samedi 9 mai.

## VERANSTALTUNG

### Mitgliederversammlung (MV) 2015 in Genf

Der Vorstand hat beschlossen, die nächste Mitgliederversammlung am 8. Mai 2015 in Genf (Stadt und Kanton) durchzuführen – eine Reise dorthin ist für viele attraktiv und es ist gut erreichbar. Wir bitten Sie, sich diesen Termin bereits heute vorzunehmen. Es ist daran gedacht, eine Verlängerung mit Zusatzprogramm am Samstag 9. Mai 2015 anzubieten.

## MANIFESTATION

### Conférence centrale 2015 de la FSU

La Conférence centrale de l'année prochaine aura lieu le vendredi 13 novembre 2015 au Centre de la culture et des congrès de Lucerne.

## VERANSTALTUNG

### Hinweis für Ihre Terminplanungen 2015

Die nächste Zentralkonferenz (ZK) findet am Freitag, dem 13.11.2015, wieder im KKL Luzern statt.

## SECTIONS

### Visites 2014/2015 auprès des sections

La secrétaire générale et le président de la FSU se sont proposé de rendre visite aux sections pour se présenter personnellement et prendre connaissance des préoccupations et de l'état d'esprit qui y règnent. Certaines sections ont déjà signalé leur intérêt. De premières rencontres auront lieu entre décembre 2014 et janvier 2015 dans les Grisons et dans le Mittelland, d'autres sont en préparation.

## SEKTIONEN

### Besuche der Sektionen 2014/15

Geschäftsstelle und Präsident haben sich vorgenommen, die Sektionen nach und nach aufzusuchen, um sich persönlich vorzustellen und die besonderen Anliegen und Befindlichkeiten der Sektionen kennen zu lernen. Einige Sektionen haben bereits ihr Interesse signalisiert, erste Termine in Graubünden und im Mittelland werden im Dezember 2014/Januar 2015 stattfinden. Weitere Besuche sind in Vorbereitung.

## DÉLAI RÉDACTIONNEL FSU INFO / REDAKTIONSSCHLUSS FSU INFO

Merci de nous envoyer vos communications par e-mail ou par courrier et de nous les annoncer à l'avance. / Bitte senden Sie uns Ihre Beiträge per Mail bzw. per Post. Für eine frühzeitige Voranmeldung Ihres Beitrages sind wir dankbar.

No Nr.	Délai rédactionnel Redaktionsschluss	Envoi COLLAGE Versand COLLAGE
1/15	31.12.2014	24.02.2015
2/15	01.03.2015	22.04.2015
3/15	25.04.2015	18.06.2015

## CONTACT / KONTAKT

Fédération suisse des urbanistes  
Fachverband Schweizer RaumplanerInnen  
Federazione svizzera degli urbanisti  
Federaziun svizra d'urbanists

Selnaustrasse 16, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 283 40 40, Fax 044 283 40 41  
[geschaeftsstelle@f-s-u.ch](mailto:geschaeftsstelle@f-s-u.ch), [www.f-s-u.ch](http://www.f-s-u.ch)



+

+

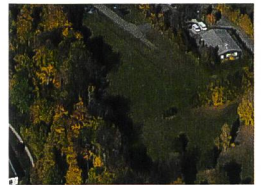
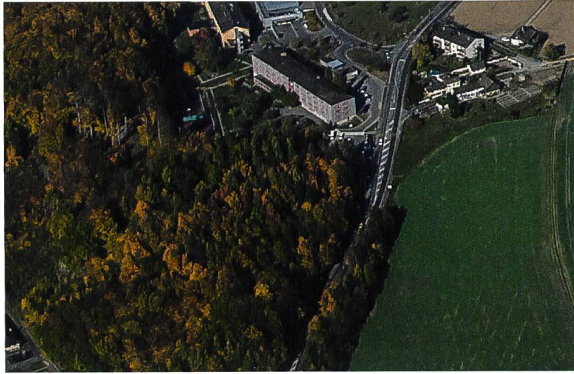
+



+

+

+



+

+

+

